Manuale utente Curtain Outdoor Mini Jeweller

Updated 30 dicembre 2025



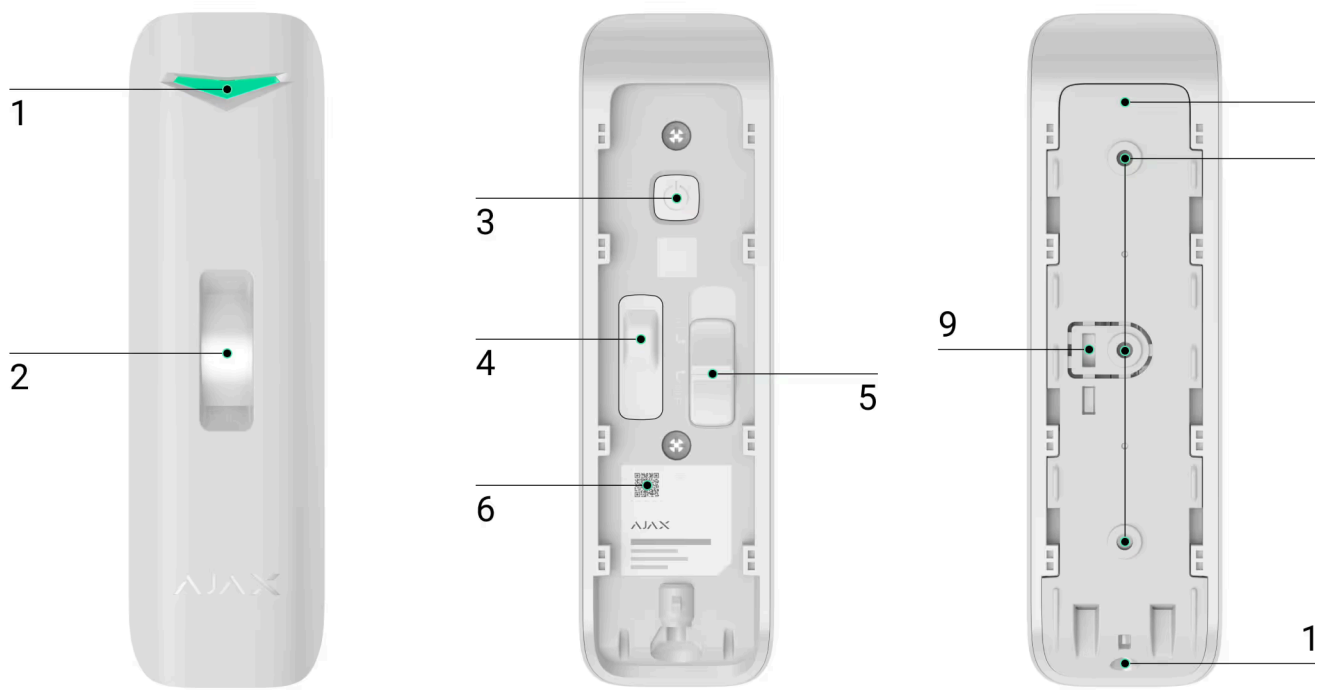
Curtain Outdoor Mini Jeweller è un rilevatore di movimento a tenda wireless con una tecnologia di doppio rilevamento del movimento e un sistema antimascheramento. Il dispositivo è progettato per l'uso in ambienti esterni e interni. Presenta un angolo di rilevamento orizzontale ridotto di 15° e un ampio angolo di rilevamento verticale di 100°. Questo consente al rilevatore di coprire finestre, porte, passaggi stretti e altri punti di ingresso lungo il perimetro. Il dispositivo rileva il movimento a una distanza massima di 5 m.

Curtain Outdoor Mini Jeweller comunica con l'hub utilizzando due protocolli sicuri. Il rilevatore utilizza Jeweller per trasmettere allarmi ed eventi e Wings per aggiornare il firmware. Il raggio di comunicazione è fino a 1,700 m in campo aperto. Le batterie preinstallate garantiscono fino a 3 anni di funzionamento autonomo.

Acquistare Curtain Outdoor Mini Jeweller

Elementi funzionali

Rilevatore



1. Indicatore LED.
2. Lente con un sensore di mascheramento.
3. Pulsante di accensione.
4. Tamper antisabotaggio. Si attiva quando si tenta di staccare il rilevatore dalla superficie o di rimuoverlo dal pannello di montaggio.
5. Cursore per selezionare la modalità **Principale** o **Animale domestico**.
6. Codice QR con l'ID del dispositivo. Viene utilizzato per aggiungere il rilevatore all'hub.
7. Punti di fissaggio per il montaggio del pannello di montaggio SmartBracket sulla superficie o sulla staffa angolare.
8. Pannello di montaggio SmartBracket. Per rimuovere il pannello, farlo scorrere verso il basso.
9. Parte perforata del pannello di montaggio. La parte perforata è necessaria per far attivare il tamper antisabotaggio in caso di tentativo di staccare il rilevatore dalla

superficie. Fare attenzione a non romperla.

10. Vite di fissaggio per fissare il rilevatore su SmartBracket.

Staffa angolare



1. Punti di fissaggio per fissare la staffa angolare alla superficie.
2. Punti di fissaggio per fissare il pannello di montaggio SmartBracket alla staffa angolare.

Hub e ripetitori compatibili

Il dispositivo richiede un hub Ajax compatibile con OS Malevich 2.34 o versioni successive per funzionare.

Verificare la compatibilità dei dispositivi

Principio di funzionamento







Un sensore PIR di Curtain Outdoor Mini Jeweller registra l’intrusione quando rileva oggetti in movimento con una temperatura diversa da quella ambientale.

Quando il dispositivo rileva un movimento, esegue anche una scansione a radiofrequenza (RF) con un sensore a microonde in banda K integrato. Aiuta a eliminare i falsi allarmi causati da interferenze termiche: flussi d’aria, ventole, condizionatori d’aria, ecc.

In caso di allarme, un rilevatore lo invia immediatamente all’hub. Pertanto, l’hub attiva le sirene collegate al sistema, esegue gli scenari e avvisa gli utenti e l’istituto di vigilanza. Tutti gli allarmi e gli eventi di Curtain Outdoor Mini Jeweller vengono memorizzati nel registro degli eventi nelle app Ajax.

Gli utenti e l’istituto di vigilanza sanno esattamente dove viene rilevato il movimento. Le notifiche contengono il nome di uno spazio (nome di un impianto protetto), il nome del dispositivo e la stanza virtuale a cui è assegnato il rilevatore.

Il rilevatore non passa alla modalità di inserimento all’istante. Il tempo di commutazione dipende da due fattori: il ritardo all’uscita (specificato nelle impostazioni del rilevatore) e l’intervallo di ping tra l’hub e il rilevatore (impostazioni di **Jeweller** o **Jeweller/Fibra**; il valore predefinito è 36 s). Nel primo caso, il ritardo è impostato da un amministratore o da un utente PRO con diritti di amministratore. Nel secondo caso, il ritardo si verifica perché l’hub richiede un intervallo di ping per comunicare al rilevatore il passaggio alla modalità di inserimento.

In che modo Ajax invia le notifiche degli allarmi agli utenti

Protezione contro i falsi allarmi

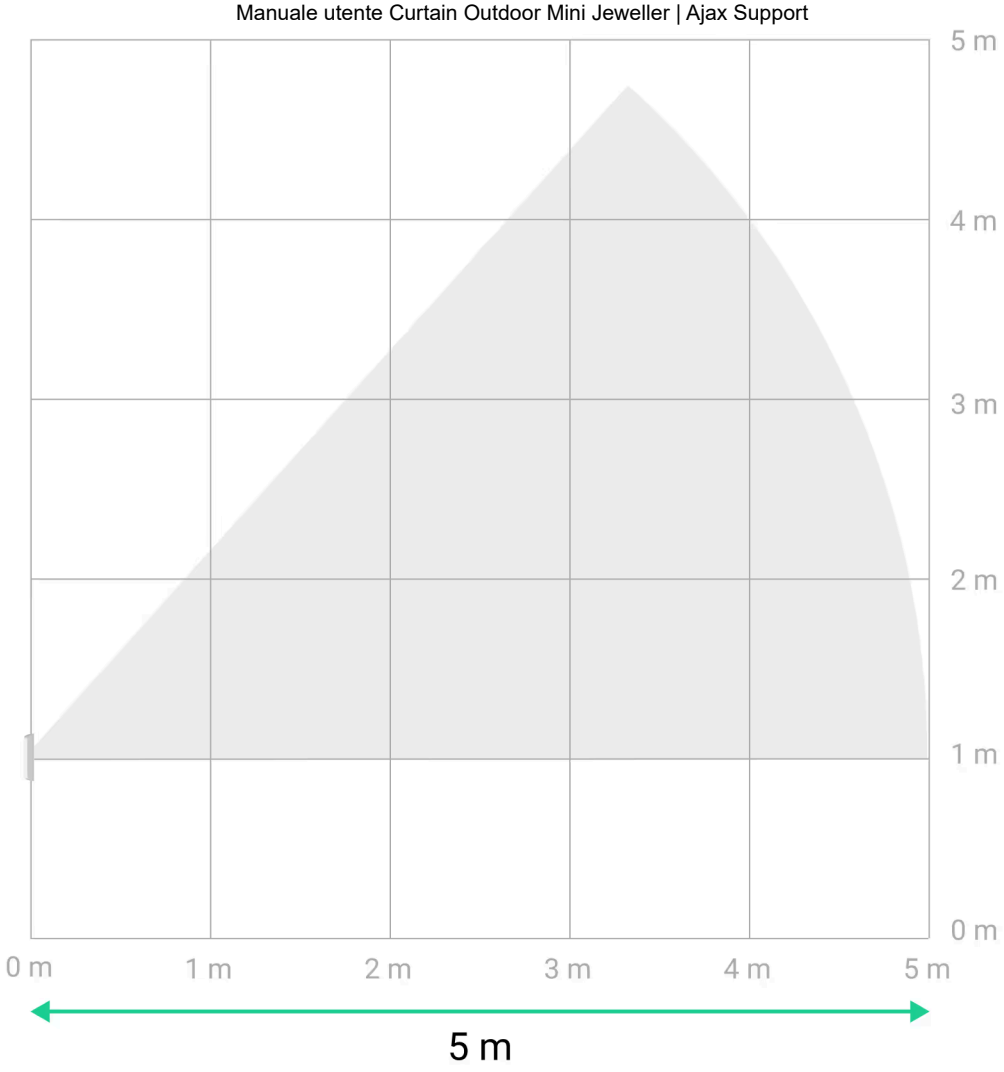
Curtain Outdoor Mini Jeweller utilizza l'algoritmo SmartDetect per proteggersi dai falsi allarmi. Grazie a questo algoritmo, il rilevatore analizza il diagramma termico letto dal sensore: l'intensità della radiazione infrarossa, la dimensione del punto di calore, il tempo trascorso nella zona di rilevamento e altri parametri.

Dopo questa fase, viene eseguita un'ulteriore scansione RF dell'impianto utilizzando il sensore a microonde in banda K integrato. L'allarme viene attivato o non attivato in base al risultato.

Immunità agli animali domestici

Se installato e configurato correttamente, Curtain Outdoor Mini Jeweller non risponde agli animali domestici fino a 70 m di altezza. Si consiglia di installare il rilevatore a un'altezza di 1 m, regolando il cursore sulla custodia del rilevatore sulla posizione **Pet** (**Animale domestico**).

Seguite le nostre raccomandazioni per installare e configurare il rilevatore.



Perché i rilevatori di movimento rispondono agli animali domestici e come evitarlo

Compensazione della temperatura

Grazie alla compensazione della temperatura, il rilevatore risponde ai movimenti anche se la temperatura interna o esterna è vicina a quella del corpo umano. Maggiori informazioni sulla compensazione della temperatura sono disponibili nel nostro articolo.

Sistema antimascheramento

Il mascheramento è un tentativo di bloccare la visuale del rilevatore. Curtain Outdoor Mini Jeweller rileva un ostacolo davanti alla lente a una distanza massima di 5 cm. La distanza massima dipende dal materiale dell'ostacolo.

Il sistema informa del mascheramento sia gli utenti che la centrale ricezione allarmi. Il tempo massimo di rilevamento del mascheramento è di 180 s (a seconda del tipo di ostacolo e della distanza).

> Se la funzione **Antimascheramento** è attivata, è sempre attiva e funziona indipendentemente dalla modalità di sicurezza.

Maggiori informazioni

Protocolli di trasferimento dati Jeweller e Wings

Jeweller e Wings sono i protocolli di trasferimento dati wireless che garantiscono una comunicazione bidirezionale veloce e affidabile tra l'hub e i dispositivi. Il rilevatore utilizza **Jeweller** per trasmettere allarmi ed eventi e **Wings** per aggiornare il firmware.

Maggiori informazioni

Invio di eventi alla centrale ricezione allarmi

Il sistema Ajax può trasmettere gli allarmi all'app di monitoraggio Ajax PRO Desktop, nonché alla centrale ricezione allarmi (CRA), nei formati **SurGard (Contact ID), SIA (DC-09), ADEMCO 685** e altri protocolli.

Curtain Outdoor Mini Jeweller può trasmettere i seguenti eventi:

- Allarme di movimento.
- Mascheramento.
- Avviso se spostato.
- Allarme/ripristino del tamper antisabotaggio.
- Perdita/ripristino della connessione con l'hub.
- Disattivazione forzata/attivazione del dispositivo.
- Disattivazione unica/attivazione del dispositivo.

Quando si riceve un allarme, l'operatore della centrale ricezione allarmi sa esattamente cosa è successo e dove inviare le guardie particolari giurate. L'indirizzabilità dei dispositivi Ajax permette di inviare eventi a Ajax PRO Desktop o

alla CRA indicando il tipo di dispositivo, il suo nome, l'area di sicurezza e la stanza virtuale in cui si trova. Si prega di notare che l'elenco dei parametri trasmessi può variare a seconda del tipo della CRA e del protocollo di comunicazione selezionato.

Protezione contro lo scaricamento rapido della batteria

Per prevenire la rapida scarica della batteria, Curtain Outdoor Mini Jeweller ha la funzione **Notifica sul rischio di scarica rapida della batteria**. Una volta che il sistema rileva che il dispositivo è installato in modo errato, gli utenti del sistema riceveranno notifiche nelle app Ajax e informazioni simili saranno visualizzate negli stati del dispositivo.

I sensori del dispositivo possono essere attivati da diversi oggetti o ostacoli, che il dispositivo filtra come allarmi non confermati. Inoltre, il dispositivo richiede più energia per elaborare ogni attivazione. Di conseguenza, quando il numero di tali attivazioni diventa eccessivo, il sistema segnala un aumento del consumo di energia e il rischio di una scarica rapida della batteria.

Attivare la funzione **Notifica sul rischio di scarica rapida della batteria** nelle impostazioni del dispositivo per risparmiare la carica della batteria.

Considerare la possibilità di cambiare il posizionamento del dispositivo se si riceve una notifica di installazione non corretta.

Cosa influisce sulla durata della batteria

Aggiunta al sistema

Prima di aggiungere un dispositivo

1. Installare l'app Ajax.
2. Accedere a un account o creare uno nuovo.
3. Selezionare uno spazio o creare uno nuovo.

   Cos'è uno spazio

   Come creare uno spazio

4. Aggiungere almeno una stanza virtuale.
5. Aggiungere un hub compatibile allo spazio. Assicurarsi che l'hub sia acceso e che abbia accesso a Internet tramite Ethernet, Wi-Fi e/o rete mobile.
6. Assicurarsi che lo spazio sia disinserito e che l'hub non stia avviando un aggiornamento controllando gli stati nell'app Ajax.

⚠ Solo un PRO o un amministratore di spazio con i diritti di configurazione del sistema può aggiungere un dispositivo all'hub.

Tipi di account e relativi diritti

Aggiunta all'hub

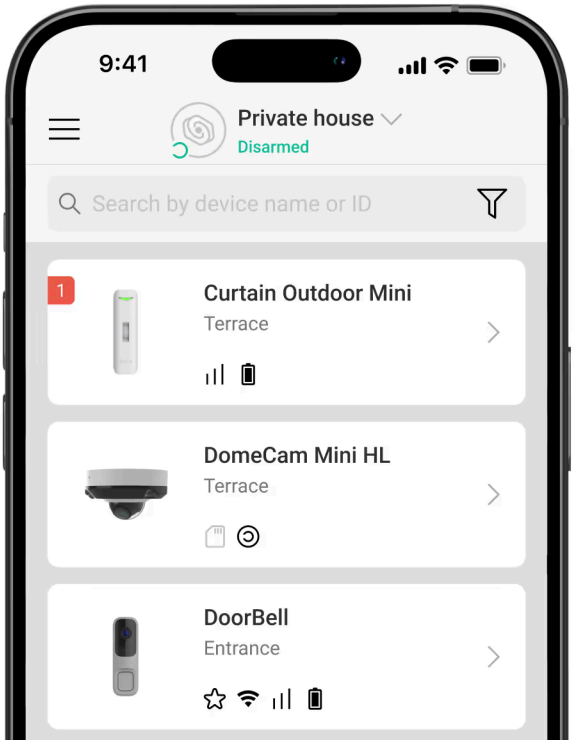
1. Aprire l'app Ajax. Selezionare lo spazio a cui si vuole aggiungere il rilevatore.
2. Andare alla scheda **Dispositivi** – e fare clic su **Aggiungi dispositivo**.
3. Assegnare un nome al dispositivo, scansionare o digitare il codice QR (posto sul dispositivo e sulla confezione), selezionare una stanza e un'area (se la funzione Modalità aree è attivata).
4. Fare clic **Aggiungi**: inizierà il conto alla rovescia.
5. Accendere il dispositivo tenendo premuto il pulsante di accensione per 3 s.

Una volta aggiunto all'hub, il rilevatore appare nell'elenco dei dispositivi dell'hub nell'app Ajax. La frequenza di aggiornamento dello stato del dispositivo nell'elenco dipende dalle impostazioni di **Jeweller** o **Jeweller/Fibra**, con un valore predefinito di 36 secondi.

Se la connessione non funziona, riprovare dopo 5 secondi. Se il numero massimo di dispositivi è già stato aggiunto all'hub, si riceverà un avviso quando si prova ad aggiungerne uno nuovo.

ℹ **Curtain Outdoor Mini Jeweller** funziona con un singolo hub. Quando il dispositivo è connesso a un nuovo hub, smette di inviare notifiche a quello precedente. L'aggiun del rilevatore a un nuovo hub non lo rimuove automaticamente dall'elenco dei dispositivi dell'hub precedente. Questo deve essere fatto usando l'app Ajax.

Malfunzionamenti



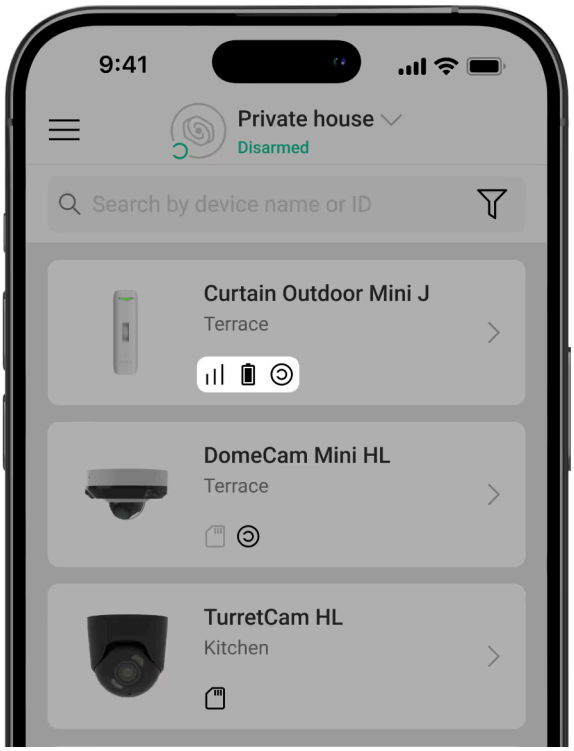
Quando il dispositivo rileva un malfunzionamento (ad esempio, non c'è comunicazione tramite il protocollo Jeweller), nell'app Ajax viene visualizzato un contatore di malfunzionamenti nell'angolo superiore sinistro dell'icona del dispositivo.

Tutti i malfunzionamenti sono mostrati negli Stati del dispositivo. I campi con i malfunzionamenti saranno evidenziati in rosso.

Un malfunzionamento viene visualizzato se:

- La temperatura del dispositivo è al di fuori dei limiti accettabili.
- Il coperchio del dispositivo è aperto (il tamper antisabotaggio attivato).
- Non c'è connessione con l'hub o con il ripetitore tramite Jeweller.
- Non c'è connessione con l'hub o con il ripetitore tramite Wings.
- La calibrazione del sensore di mascheramento non è riuscita.
- L'accelerometro del dispositivo è difettoso.
- La batteria del rilevatore è bassa.

Icone



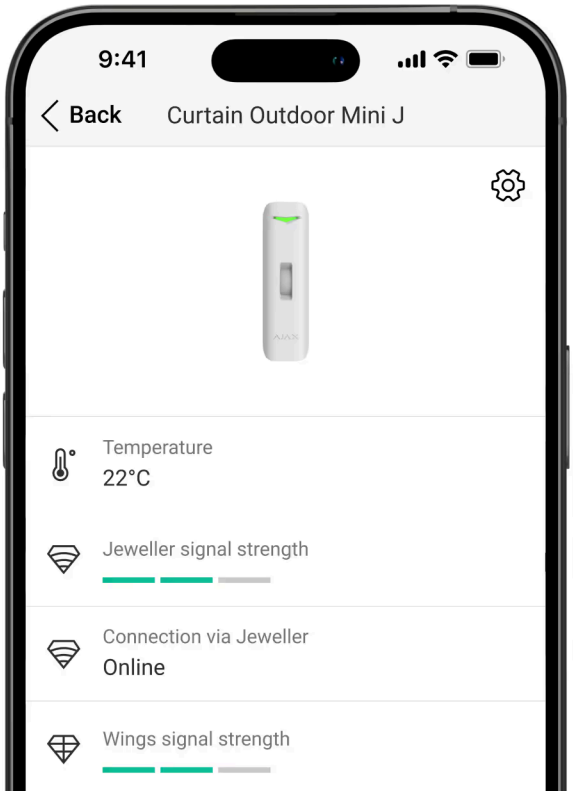
Le icone nell'app mostrano alcuni stati di Curtain Outdoor Mini Jeweller. Per accedervi:

1. Accedere all'app Ajax.
2. Selezionare uno spazio.
3. Andare alla scheda **Dispositivi** .

Icona	Significato
	Intensità segnale di Jeweller mostra l'Intensità segnale tra l'hub e il dispositivo. Il valore raccomandato è di 2–3 tacche. Maggiori informazioni
	Livello di carica della batteria del rilevatore. Maggiori informazioni
	Il rilevatore ha identificato il movimento. L'icona viene visualizzata quando il dispositivo è inserito.
	L'icona viene visualizzata quando si seleziona l'opzione **Max** o **Attenuazione** nel menu Test di attenuazione del segnale.
	È disponibile un aggiornamento del firmware. Bisogna accedere agli stati del rilevatore o alle sue impostazioni per trovare la descrizione e lanciare un aggiornamento.

	Il rilevatore funziona tramite il ripetitore.
	Ritardo all'ingresso e/o all'uscita è attivato. Maggiori informazioni
	Il rilevatore funziona in **Modalità notturna**. Maggiori informazioni
	Il rilevatore funziona in modalità **Sempre attivo**. Maggiori informazioni
	Il rilevatore è disattivato permanentemente. Maggiori informazioni
	Le notifiche di allarme antisabotaggio sono disattivate permanentemente. Maggiori informazioni
	Il rilevatore è disattivato fino al primo disinserimento del sistema. Maggiori informazioni
	Le notifiche di tamper antisabotaggio sono disattivate finché il sistema non viene disinserito per la prima volta. Maggiori informazioni
	Il dispositivo ha perso la connessione con l'hub o l'hub ha perso la connessione con il server Ajax Cloud.
	Il dispositivo non è stato trasferito al nuovo hub. Maggiori informazioni

Stati



Gli stati includono informazioni sul dispositivo e sui suoi parametri di funzionamento. È possibile trovare gli stati di Curtain Outdoor Mini Jeweller nell'app Ajax:

1. Andare alla scheda **Dispositivi** .
2. Selezionare **Curtain Outdoor Mini Jeweller** dalla lista.

Parametro	Significato
Importazione dati	Visualizza l'errore durante il trasferimento dei dati al nuovo hub: • **Fallito**: il dispositivo non è stato trasferito al nuovo hub. Maggiori informazioni
Malfunzionamento	Facendo clic su (i) si apre un elenco di malfunzionamenti di Curtain Outdoor Mini Jeweller. Il campo appare solo se viene rilevato un malfunzionamento.

Nuova versione firmware disponibile	Facendo clic su (i) si aprono le istruzioni per aggiornare il firmware del rilevatore. Il campo viene visualizzato se è disponibile una nuova versione del firmware.
Temperatura	Temperatura del rilevatore. Misurata a livello del processore, cambia gradualmente. L'errore accettabile tra il valore nell'app e la temperatura ambiente è di 2 °C. Il valore viene aggiornato non appena il rilevatore identifica una variazione di temperatura di almeno 2 °C. Si può creare uno scenario per temperatura per gestire i dispositivi di automazione. Maggiori informazioni Curtain Outdoor Mini Jeweller è un rilevatore da esterno e la sua temperatura non viene considerata nel calcolo della temperatura media della stanza a cui il rilevatore è assegnato. Maggiori informazioni
Intensità segnale di Jeweller	L'intensità segnale di Jeweller tra il rilevatore e l'hub (o il ripetitore). Il valore raccomandato è di 2–3 tacche. Jeweller è un protocollo per la trasmissione di eventi e allarmi di Curtain Outdoor Mini Jeweller.
Connessione tramite Jeweller	Stato di connessione sul canale di Jeweller tra il rilevatore e l'hub (o il ripetitore): • **Online**: il rilevatore è connesso all'hub (o al ripetitore). Stato normale. • **Offline**: il rilevatore non è connesso all'hub (o al ripetitore). Controllare la connessione del dispositivo.
Intensità segnale di Wings	Intensità segnale di Wings tra il dispositivo e l'hub (o il ripetitore). Il valore raccomandato è di 2–3 tacche. Wings è un protocollo per l'aggiornamento del firmware di Curtain Outdoor Mini Jeweller.
Connessione tramite Wings	Stato della connessione tramite il canale Wings tra l'hub (o il ripetitore) e il rilevatore:

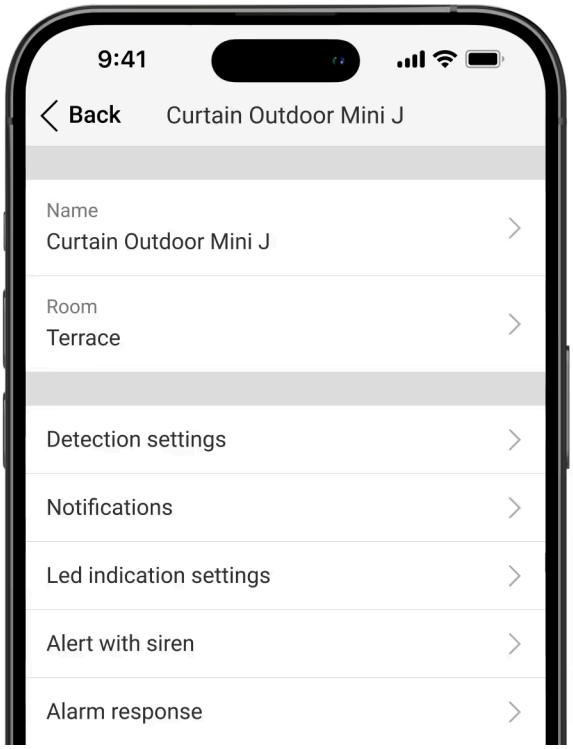
	• **Online**: il rilevatore è connesso all'hub (o al ripetitore). Stato normale. • **Offline**: il rilevatore non è connesso all'hub (o al ripetitore). Controllare la connessione del dispositivo.
Potenza trasmettitore	Visualizza la potenza selezionata del trasmettitore. Il parametro appare quando si seleziona la funzione **Max** o **Attenuazione** nel menu **Test di attenuazione del segnale**. Maggiori informazioni
<Range extender name>	Stato della connessione del dispositivo al ripetitore. • **Online**: il dispositivo è connesso al ripetitore. • **Offline**: il dispositivo non è connesso al ripetitore. Il campo viene visualizzato se il rilevatore funziona tramite il ripetitore.
Carica batterie	Livello di carica della batteria del dispositivo. Sono disponibili due stati: • **OK**. • **Batteria scarica**. Quando le batterie devono essere sostituite, le app Ajax e l'istituto di vigilanza riceveranno le notifiche appropriate. Maggiori informazioni
Stato coperchio	Lo stato del tamper antisabotaggio del rilevatore che risponde al distacco o all'apertura della custodia del dispositivo: • **Aperto**: il rilevatore è stato rimosso dal pannello di montaggio SmartBracket o la sua integrità è stata compromessa. Controllare il montaggio del rilevatore. • **Chiuso**: il rilevatore è installato sul pannello di montaggio SmartBracket. L'integrità della custodia del dispositivo e del pannello di montaggio non è compromessa: stato normale. Stato normale. Maggiori informazioni
Sensibilità	Livello di sensibilità del rilevatore di movimento.

	• **Bassa**. • **Normale**. • **Molto alta**. Selezionare la sensibilità in base ai risultati del test della zona di rilevamento.
Antimascheramento	Stato di mascheramento del rilevatore: • **Allarme**: è stato rilevato il mascheramento. • **Abilitato**: è stato attivato il sistema antimascheramento. Il mascheramento non viene rilevato. • **Disabilitato**: è stato disattivato il sistema antimascheramento. Tentativi di mascheramento non verranno rilevati. Maggiori informazioni
Modalità di rilevamento	Visualizza la modalità di rilevamento selezionata: • **Immunità agli animali domestici**. • **Principale**. Configurabile sulla custodia del dispositivo.
Sempre attivo	Se la funzione è attivata, il rilevatore è costantemente inserito, rileva il movimento e fa scattare l'allarme. Maggiori informazioni
Avviso se spostato	Visualizzato solo se **Avviso se spostato** è attivato: • **Si**. • **No**.
Disattivazione forzata	Mostra lo stato della funzione di disattivazione forzata del dispositivo: • **No**: il dispositivo funziona in modalità normale e trasmette tutti gli eventi. • **Solo coperchio**: l'amministratore dell'hub ha disattivato le notifiche di attivazione del tamper. • **Interamente**: il dispositivo è completamente escluso dal funzionamento del sistema. Il dispositivo non esegue i comandi del sistema e non segnala allarmi o altri eventi. • **Per numero di allarmi**: il dispositivo viene disattivato automaticamente quando viene

	superato il numero di allarmi (l'opzione Disattivazione automatica dei dispositivi). È possibile configurare la funzione nelle app Ajax PRO. • **Dal timer**: il dispositivo viene disattivato automaticamente dal sistema quando scade il timer di recupero (l'opzione Disattivazione automatica dei dispositivi). È possibile configurare la funzione nelle app Ajax PRO.
Disattivazione unica	Mostra lo stato della funzione di disattivazione unica del dispositivo: • **No**: il dispositivo funziona in modalità normale. • **Interamente**: il dispositivo è completamente escluso dal funzionamento del sistema fino al primo disinserimento del sistema. Il dispositivo non esegue i comandi del sistema e non segnala allarmi o altri eventi. • **Solo coperchio**: le notifiche sull'attivazione del tamper antisabotaggio sono disattivate fino al primo disinserimento del sistema. Maggiori informazioni
Risposta all'allarme	
Modalità operativa	Mostra come il dispositivo reagisce agli allarmi: • **Allarme istantaneo**: il rilevatore inserito reagisce immediatamente a una minaccia e lancia l'allarme. • **Ingresso/Uscita**: quando viene impostato un ritardo, il dispositivo inserito inizia il conto alla rovescia e non fa scattare l'allarme, anche se attivato, fino al termine del conto alla rovescia. • **Follower**: il rilevatore eredita i ritardi dai dispositivi in modalità **Ingresso/Uscita**. Tuttavia, quando il rilevatore in modalità **Follower** viene attivato individualmente, lancia immediatamente l'allarme.
Ritardo all'ingresso	Ritardo all'ingresso (ritardo di attivazione dell'allarme) è il tempo che l'utente ha a disposizione per disinserire il sistema di sicurezza dopo essere entrato nell'area protetta. Maggiori informazioni
Ritardo all'uscita	Ritardo all'uscita (ritardo di inserimento) è il tempo che l'utente ha per lasciare l'area protetta dopo

	l'inserimento del sistema. Maggiori informazioni
Inserire in Modalità notturna	Se la funzione è attivata, il rilevatore passerà alla modalità di inserimento quando il sistema è impostato in **Modalità notturna**. Maggiori informazioni
Ritardo all'ingresso in modalità notturna	Ritardo all'ingresso in **Modalità notturna**. Ritardo all'ingresso (ritardo di attivazione dell'allarme) in **Modalità notturna** è il tempo che l'utente ha a disposizione per disattivare la **Modalità notturna** dopo essere entrato nell'area protetta. Maggiori informazioni
Ritardo all'uscita in modalità notturna	Ritardo all'uscita in **Modalità notturna**. Ritardo all'uscita (ritardo di inserimento) in **Modalità notturna** è il tempo che l'utente ha per lasciare l'area protetta dopo aver attivato la **Modalità notturna**. Maggiori informazioni
Firmware	Versione del firmware del rilevatore. La versione del firmware viene aggiornata via OTA.
ID dispositivo	ID del dispositivo.
Dispositivo n.	Numero di loop (zona) del dispositivo.

Impostazioni



Per cambiare le impostazioni nell'app Ajax:

1. Selezionare uno spazio.
2. Andare alla scheda **Dispositivi** .
3. Selezionare **Curtain Outdoor Mini Jeweller** dalla lista.
4. Andare alle **Impostazioni** facendo clic sull'icona .
5. Impostare i parametri richiesti.
6. Fare clic su **Indietro** per salvare le nuove impostazioni.

Impostazioni	Significato
Nome	Nome del rilevatore. Visualizzato nell'elenco dei dispositivi dell'hub, nei messaggi SMS e nelle notifiche del registro degli eventi. Per cambiare il nome del rilevatore, fare clic sul campo di testo. Il nome può contenere fino a 12 caratteri cirillici o fino a 24 caratteri latini.
Stanza	Selezionare la stanza virtuale a cui è assegnato Curtain Outdoor Mini Jeweller. Il nome della stanza viene visualizzato nel testo degli SMS e delle notifiche nel registro degli eventi.

Sensibilità	Livello di sensibilità del rilevatore di movimento. La scelta dipende dal tipo dell'impianto, dalla presenza di possibili cause di falsi allarmi e dalle specifiche dell'area protetta: • **Basso**: è probabile che ci siano fonti di falsi allarmi nell'area protetta. Ad esempio, cespugli alti. • **Normale** (valore predefinito): valore consigliato, adatto alla maggior parte degli impianti. Non cambiarlo se il rilevatore funziona correttamente. • **Molto alta**: una modalità ultra-sensibile progettata per scenari di rilevamento complessi. Utilizzare questo livello quando è richiesta la massima sensibilità, ad esempio in situazioni in cui la differenza di temperatura tra una persona e l'ambiente è inferiore a 1 °C e la persona tende a confondersi con lo sfondo, in presenza di temperature ambientali costantemente elevate (circa 30 °C), oppure quando è fondamentale garantire un rilevamento affidabile del movimento in ambienti complessi.
Indicazione LED di allarmi	Quando la funzione è disattivata, l'indicatore LED non segnala gli allarmi e le attivazioni del tamper antisabotaggio.
Sempre attivo	Quando questa funzione è attivata, il rilevatore è sempre in modalità di inserimento e rileva il movimento. Maggiori informazioni
Antimascheramento	Se la funzione è attivata, Curtain Outdoor Mini Jeweller rileva il mascheramento. Curtain Outdoor Mini Jeweller rileva un ostacolo davanti alla lente a una distanza massima di 5 cm (in base al materiale dell'ostacolo). Maggiori informazioni
Avviso se spostato	Se la funzione è attivata, il sistema emette un allarme se il dispositivo viene spostato o stacc dal pannello di montaggio.
Sensibilità accelerometro	Il livello di sensibilità dell'accelerometro del rilevatore. La scelta dipende dal tipo di impianto,

	dalla presenza di possibili cause di falsi allarmi e dalle specifiche dell'area protetta: • **Basso**: è probabile che ci siano fonti di falsi allarmi nell'area protetta. Ad esempio, le vibrazioni causate dai camion che passano. • **Normale** (valore predefinito): valore consigliato, adatto alla maggior parte degli impianti. Non cambiarlo se il rilevatore funziona correttamente. • **Alto**: non ci sono le interferenze nell'area protetta; la velocità di rilevamento dell'allarme è importante.
Notifica sul rischio di scarica rapida della batteria	Se la funzione è attivata, l'utente riceve una notifica quando un'installazione non corretta influisce sulla durata della batteria del dispositivo, perché spesso il rilevatore si attiva senza un'effettiva intrusione.
Allarme con sirena	
Se il movimento è stato rilevato	Quando questa opzione è attivata, le sirene **collegate al sistema** vengono attivate quando viene rilevato movimento da Curtain Outdoor Mini Jeweller.
Se il mascheramento è stato rilevato	Quando questa opzione è attivata, le sirene **collegate al sistema** vengono attivate quando viene rilevato mascheramento da Curtain Outdoor Mini Jeweller. Il campo viene visualizzato e attivo se l'opzione **Antimascheramento** è attivata.
Se il dispositivo è stato spostato	Se la funzione è attivata, l'accelerometro integrato segnala il sabotaggio. Le sirene **aggiunte al sistema** si attivano quando si sposta Curtain Outdoor Mini Jeweller. Il campo viene visualizzato e attivo se **Avviso se spostato** è attivato.
Risposta all'allarme	
Modalità operativa	Specificare come il dispositivo reagirà agli allarmi: • **Allarme istantaneo**: il rilevatore inserito reagisce immediatamente a una minaccia lancia l'allarme. • **Ingresso/Uscita**: quando viene impostato un ritardo, il dispositivo inserito inizia il conto alla

	rovescia e non fa scattare l’allarme, anche se attivato, fino al termine del conto alla rovescia. • **Follower**: il rilevatore eredita i ritardi dai dispositivi in modalità **Ingresso/Uscita**. Tuttavia, quando il rilevatore in modalità **Follower** viene attivato individualmente, lancia immediatamente l’allarme.
Ritardo all’ingresso	Selezionare il tempo di ritardo all’ingresso: da 5 a 120 s. Ritardo all’ingresso (ritardo di attivazione dell’allarme) è il tempo che l’utente ha a disposizione per disinserire il sistema di sicurezza dopo essere entrato nell’area protetta. Maggiori informazioni
Ritardo all’uscita	Selezionare il tempo di ritardo all’uscita: da 5 a 120 s. Ritardo all’uscita (ritardo di inserimento) è il tempo che l’utente ha per lasciare l’area protetta dopo l’inserimento del sistema. Maggiori informazioni
Inserire in Modalità notturna	Se la funzione è attivata, il rilevatore passerà alla modalità di inserimento quando il sistema è impostato in **Modalità notturna**. Maggiori informazioni
Ritardo all’ingresso in modalità notturna	Ritardo all’ingresso in **Modalità notturna**. Ritardo all’ingresso (ritardo di attivazione dell’allarme) in **Modalità notturna** è il tempo che l’utente ha a disposizione per disattivare la **Modalità notturna** dopo essere entrato nell’area protetta. Maggiori informazioni
Ritardo all’uscita in modalità notturna	Ritardo all’uscita in **Modalità notturna**. Ritardo all’uscita (ritardo di inserimento) in **Modalità notturna** è il tempo che l’utente ha per lasciare l’area protetta dopo aver attivato la **Modalità notturna**. Maggiori informazioni
Aggiornamento del firmware	Passa il rilevatore alla modalità di aggiornamento del firmware se è disponibile una nuova versione.

Test intensità segnale di Jeweller	Il rilevatore passa alla modalità di Test intensità segnale di Jeweller. Il valore raccomandato è di 2–3 tacche. Maggiori informazioni
Test intensità segnale di Wings	Passa il rilevatore alla modalità di Test intensità segnale di Wings. Il valore raccomandato è di 2–3 tacche. Maggiori informazioni
Test zona di rilevamento	Il rilevatore passa in modalità Test zona di rilevamento. Maggiori informazioni
Test di attenuazione del segnale	Il dispositivo passa alla modalità Test di attenuazione del segnale. Maggiori informazioni
Manuale utente	Apre il manuale utente di Curtain Outdoor Mini Jeweller nell’app Ajax.
Disattivazione forzata	Permette all’utente di disattivare il dispositivo senza rimuoverlo dal sistema. Sono disponibili tre opzioni: • **No**: il dispositivo funziona in modalità normale e trasmette tutti gli eventi. • **Interamente**: il dispositivo non eseguirà comandi di sistema o non parteciperà a scenari di automazione e il sistema ignorerà gli allarmi e altre notifiche del dispositivo. • **Solo coperchio**: il sistema ignora le notifiche di attivazione del tamper antisabotaggio del dispositivo. Maggiori informazioni
Disattivazione unica	Consente all’utente di disattivare gli eventi del dispositivo finché il sistema non viene disinserito per la prima volta. Sono disponibili tre opzioni: • **No**: il dispositivo funziona in modalità normale e trasmette tutti gli eventi.

	• **Interamente**: il dispositivo è completamente escluso dal funzionamento del sistema fino al primo disinserimento del sistema. Il dispositivo non esegue i comandi del sistema e non segnala allarmi o altri eventi. • **Solo coperchio**: le notifiche sull'attivazione del tamper antisabotaggio sono disattivate fino al primo disinserimento del sistema. Maggiori informazioni
Eliminare dispositivo	Disabbina il dispositivo e cancella le impostazioni del dispositivo.

Indicazione



Indicazione alla pressione del pulsante di accensione

Indicazione	Evento
Si illumina di verde per circa 0,5 s.	Accensione del rilevatore.
Si illumina di verde per circa 0,5 s, lampeggia di verde per 6 volte e lampeggia di rosso per 3 volte, ma più velocemente.	Accensione del rilevatore che non è stato aggiunto all'hub.

Si illumina di rosso per circa 1 s, quindi lampeggia 3 volte.	Spegnimento del rilevatore.

Indicazione del rilevatore attivo

Indicazione	Evento
Si illumina di verde per circa 0,5 s.	Allarme o attivazione del tamper antisabotaggio/accelerometro.
Durante l’allarme, si illumina lentamente con luce verde e si spegne lentamente.	Le batterie devono essere sostituite.
Lampeggia continuamente in verde.	La batteria del rilevatore è completamente scarica.
Lampeggia 6 volte in verde per 2 s, poi dopo 0,5 s lampeggia 3 volte in rosso.	Eliminazione del rilevatore dall’hub.
Lampeggia in verde ogni 0,5 s.	Calibrazione del sensore di mascheramento. L’indicazione permane durante la calibrazione.
Si illumina continuamente di verde e si spegne quando viene rilevato un movimento.	Test zona di rilevamento. Maggiori informazioni
Si illumina continuamente di rosso e si spegne quando viene rilevato il mascheramento.	Il test del sensore di mascheramento.
Si illumina di rosso per circa 0,5 s ogni 3 s.	Errore di hardware. Il rilevatore deve essere riparato; contattare il nostro Supporto Tecnico.
Si illumina di rosso per circa 0,5 s ogni 12 s.	Errata calibrazione del sensore di mascheramento. Riprovare la calibrazione: rimuovere il rilevatore dal pannello di montaggio e reinstallarlo. La ricalibrazione inizierà automaticamente. Se l’indicazione si ripete, contattare il nostro Supporto Tecnico.
Si accende due volte in verde e si spegne ogni 3 s.	Scaricare la versione aggiornata del firmware del rilevatore.
Lampeggia in verde 2 volte ogni secondo.	Aggiornamento del firmware del rilevatore. L’indicazione permane durante l’aggiornamento del firmware.

Test di funzionamento

Il sistema Ajax offre diversi tipi di test per aiutarvi a scegliere il luogo giusto per l'installazione dei dispositivi. I test non iniziano immediatamente, ma il tempo di attesa non supera la durata di un intervallo di ping tra l'hub e il dispositivo. L'intervallo di ping può essere controllato e configurato nelle impostazioni dell'hub (**Hub** → **Impostazioni** → **Jeweller** o **Jeweller/Fibra**).

Per eseguire un test nell'app Ajax:

1. Selezionare uno spazio.
2. Andare alla sezione **Dispositivi** .
3. Selezionare **Curtain Outdoor Mini Jeweller** dalla lista.
4. Andare alle **Impostazioni** .
5. Selezionare un test:
   a. Test intensità segnale di Jeweller.
   b. Test intensità segnale di Wings.
   c. Test zona di rilevamento.
   d. Test di attenuazione del segnale.
6. Eseguire il test.

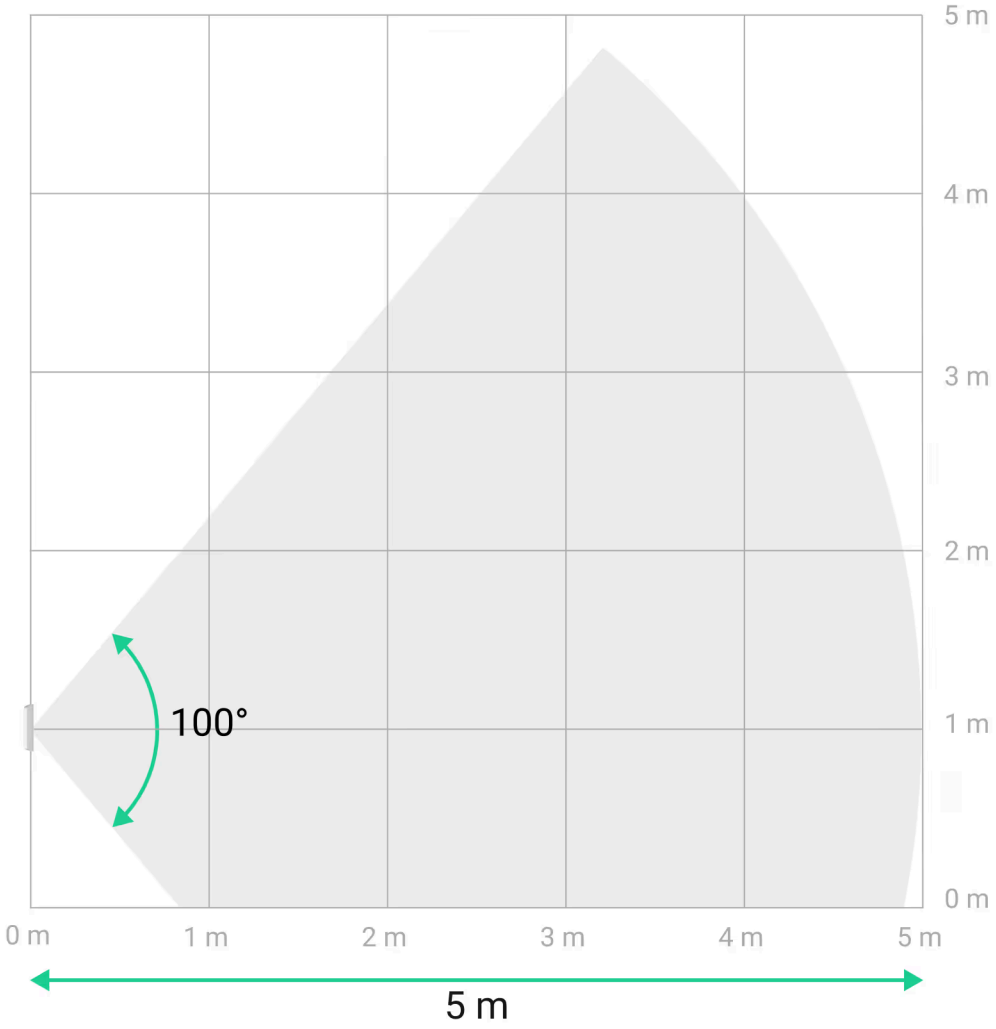
Posizionamento del dispositivo

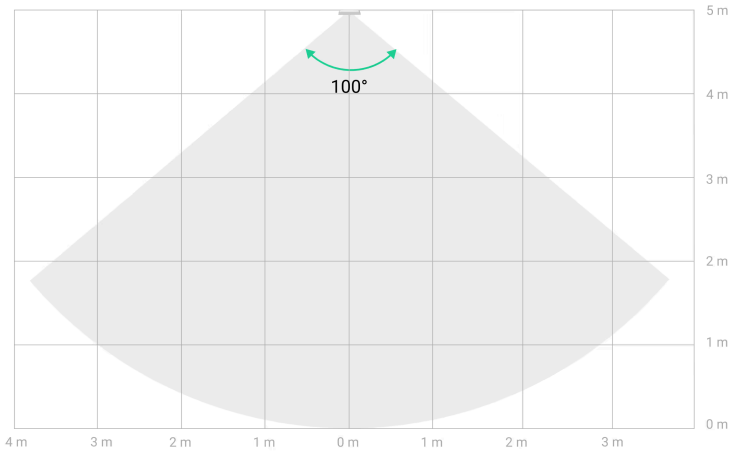
Curtain Outdoor Mini Jeweller è adatto per proteggere finestre, porte, percorsi stretti e altre aperture perimetrali. Permette di sorvegliare il perimetro, lasciando spazio per il libero movimento all'interno. Il rilevatore può essere installato sia in ambienti esterni che in ambienti interni.

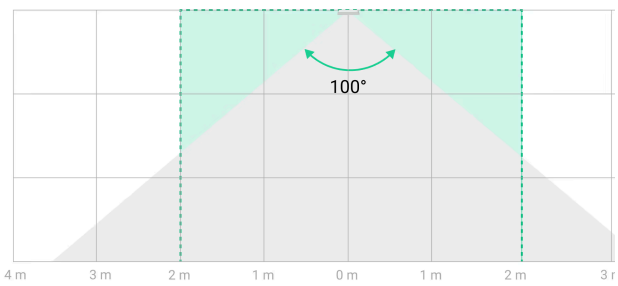
Curtain Outdoor Mini Jeweller può proteggere:

- Porte d'ingresso.
- Finestre.
- Cancelli.
- Recinzioni.
- Portici e altri luoghi dove è necessario proteggere il perimetro o il passaggio.

Il rilevatore deve essere posizionato a un’altezza di 1 m su una superficie laterale oppure fino a 5 m sul soffitto, in base alla dimensione dell’area da proteggere. Per il corretto funzionamento della funzione Immunità agli animali domestici, il rilevatore deve essere installato a un’altezza di **1 m su una superficie laterale**.







Se si installa il rilevatore a un'altezza diversa da quella consigliata, assicurarsi che non vi siano falsi allarmi causati dagli animali domestici, che il dispositivo rileviil movimento delle persone e che la zona di rilevamento soddisfi le vostre esigenze.

Se la superficie non è piana, l'altezza di installazione si calcola a partire dal punto più alto dell'area da proteggere.

Il rilevatore dovrebbe essere installato su una superficie piana e stabile, per esempio sul muro di una casa o su una recinzione. L'installazione del rilevatore su una superficie traballante (instabile) provoca falsi allarmi. La custodia del rilevatore deve essere posizionata perpendicolarmente al livello del suolo e il percorso previsto dell'intruso deve essere perpendicolare all'asse della lente del rilevatore.

Quando si installa il dispositivo su una **finestra con una zanzariera**, posizionare il rilevatore il più lontano possibile dalla zanzariera, utilizzando tutta la profondità del vano finestra.

⚠ In pratica, aumentando la distanza dalla zanzariera di almeno 5 cm si riduce significativamente il rischio di falsi allarmi. Se i falsi allarmi continuano a verificarsi, ridurre il livello di sensibilità del rilevatore.

Quando si sceglie dove installare Curtain Outdoor Mini Jeweller, bisogna considerare i parametri che ne influenzano il funzionamento:

- Zona di rilevamento del movimento.
- Intensità segnale di Jeweller e Wings.
- Distanza tra il rilevatore e l'hub o il ripetitore.
- La presenza di ostacoli tra i dispositivi che possono influenzare il segnale radio, come pareti, soffitti interpiano o oggetti di grandi dimensioni situati nei locali.
- La presenza di cespugli, alberi, condizionatori d'aria, vetri e altre costruzioni che possono bloccare la visuale del rilevatore.
- La presenza di serbatoi d'acqua o piscine nella zona di rilevamento. Possono causare falsi allarmi.

Considerate le raccomandazioni per il posizionamento quando sviluppate un progetto per il sistema di sicurezza dell'impianto. Il sistema di sicurezza deve essere progettato e installato da professionisti. L'elenco dei partner consigliati di Ajax è disponibile qui.

Intensità segnale

L'intensità segnale è determinata dal numero di pacchetti di dati non consegnati o danneggiati in un determinato periodo. L'icona ||| nella scheda **Dispositivi** nelle app Ajax indica l'intensità segnale:

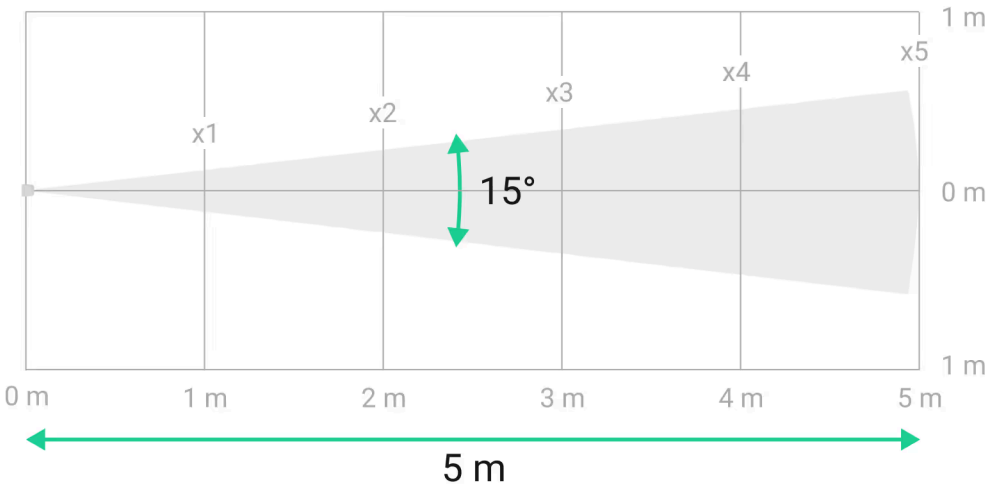
- **tre tacche**: intensità segnale eccellente;
- **due tacche**: buona intensità segnale;
- **una tacca**: bassa intensità segnale, il funzionamento stabile non è garantito;
- **icona barrata**: nessun segnale.

⚠ Controllare l'intensità segnale di Jeweller e Wings prima dell'installazione finale. Con l'intensità segnale di una o zero tacche, non garantiamo il funzionamento stabile del dispositivo. In questo caso, provare a ricollocare il dispositivo, uno spostamento di anche soli 20 cm può migliorare l'intensità segnale. Se il segnale rimane scarso o instabile dopo il trasferimento, considerare l'utilizzo di un ripetitore.

Zona di rilevamento

⚠ Quando si sceglie dove posizionare il rilevatore, eseguire il Test della zona di rilevamento per determinare con precisione il settore in cui il dispositivo rileva il movimento.

Nella scelta del luogo di installazione, considerare l'angolo di visione orizzontale del rilevatore e l'ampiezza della zona di rilevamento. Il posizionamento errato del rilevatore può causare falsi allarmi.



x	1	2	3	4	5
$x_x/2$, m	0,13	0,26	0,39	0,52	0,65
x_x, m	0,26	0,52	0,78	1,04	1,30

Non installare il rilevatore

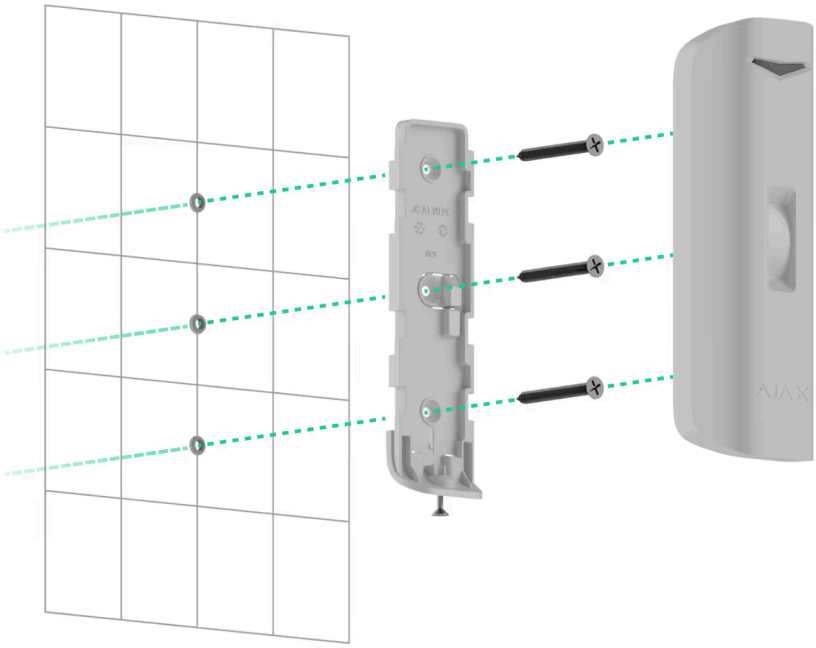
- Vicino a oggetti in metallo e specchi, in quanto possono attenuare o bloccare il segnale.
- Di fronte ad alberi o cespugli nella zona di rilevamento di un sensore PIR del rilevatore.
- Di fronte a mobili, vetro o altre costruzioni che potrebbero bloccare la vista del rilevatore.
- In luoghi dove quadri elettrici, unità di condizionamento, tubi pluviali o altre strutture si trovano nella zona di rilevamento del dispositivo.
- Davanti a bacini d’acqua o piscine se si trovano nell’area di rilevamento del rilevatore.
- In luoghi con intensità segnale di Jeweller e/o Wings bassa o instabile.
- A una distanza inferiore a 1 m dall’hub o dal ripetitore.

Installazione

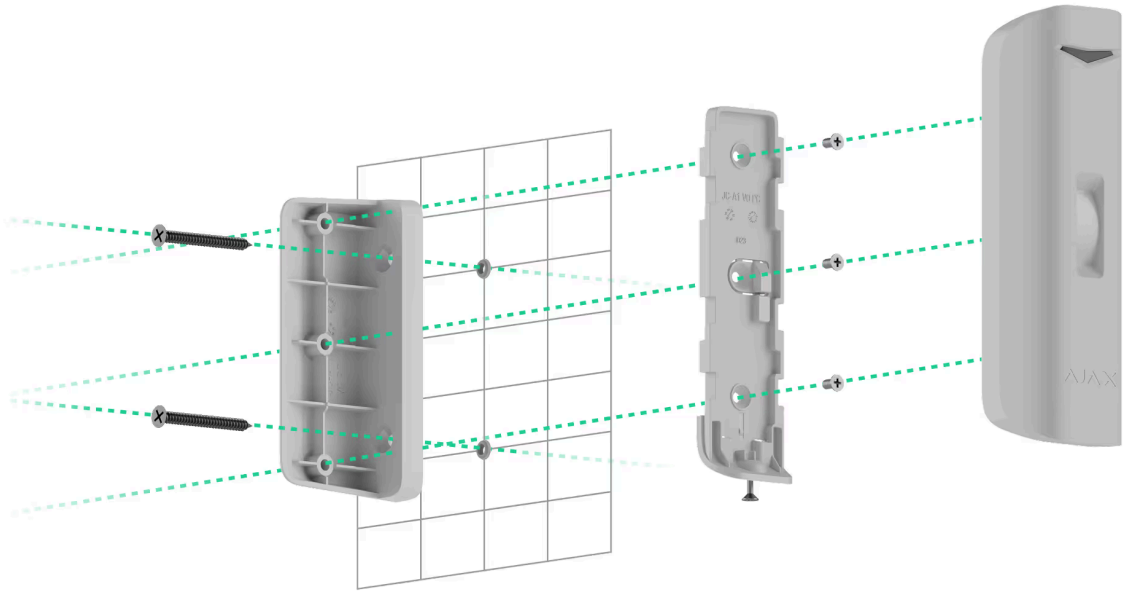
⚠ Prima di installare Curtain Outdoor Mini Jeweller, assicurarsi di aver scelto una posizione ottimale e conforme ai requisiti di questo manuale.

Sono disponibili due opzioni per l’installazione di Curtain Outdoor Mini Jeweller:

- **Sul pannello di montaggio SmartBracket**. SmartBracket consente di installare il rilevatore su una superficie verticale o orizzontale.



- **Sulla staffa angolare**. Consente di installare il rilevatore parallelamente alla parete dell’impianto sorvegliato. Il rilevatore può essere installato sulla staffa angolare con il pannello di montaggio SmartBracket.



Prima dell’installazione, impostare la modalità di rilevamento richiesta sulla sua custodia.

Per installare il rilevatore:

1. Rimuovere il pannello di montaggio SmartBracket dal rilevatore. Svitare prima la vite di fissaggio e far scorrere il pannello verso il basso.
2. Fissare il pannello di montaggio SmartBracket con nastro biadesivo o altri fissaggi temporanei. Il pannello di montaggio può essere installato su una superficie verticale od orizzontale o in un angolo del locale utilizzando la staffa angolare.**L’altezza di installazione raccomandata è 5 m sul soffitto o 1 m su una superficie laterale**.

> ⚠ Il nastro biadesivo può essere utilizzato solo per un’installazione temporanea. Il dispositivo fissato con il nastro adesivo può staccarsi dalla superficie e cadere in qualsiasi momento. Finché il dispositivo è fissato con il nastro, il tamper antisabotaggio non verrà attivato se viene staccato dalla superficie.

3. Impostare il cursore della Modalità di rilevamento sulla custodia del dispositivo nella posizione richiesta.

4. Posizionare il rilevatore sul pannello di montaggio SmartBracket ed eseguire il Test intensità segnale di Jeweller e il Test intensità segnale di Wings. L'intensità segnale consigliata è di due o tre tacche. Con l'intensità segnale di una o zero tacche, non garantiamo il funzionamento stabile del dispositivo. In questo caso, provare a ricollocare il dispositivo, uno spostamento di anche soli 20 cm può migliorare l'intensità del segnale. Se il segnale rimane scarso o instabile dopo il trasferimento, considerare l'utilizzo di un ripetitore.
5. Eseguire il Test zona di rilevamento. Per verificare il rilevatore di movimento, camminare all'interno dell'area monitorata osservando il LED e determinare la zona di rilevamento del dispositivo. Il raggio massimo del rilevamento del movimento è di 5 m. Se il rilevatore non risponde al movimento durante il test in 5 casi su 5, ricollocare il dispositivo.
6. Rimuovere il rilevatore dal pannello di montaggio SmartBracket.
7. Utilizzare le viti in dotazione per fissare lo SmartBracket o la staffa angolare alla superficie.
8. Se il rilevatore è installato direttamente sul pannello di montaggio, fissare il dispositivo su di esso. Quando si installa il rilevatore sulla staffa angolare, fissare prima il pannello di montaggio SmartBracket alla staffa utilizzando le viti in dotazione. Successivamente, installare il rilevatore sul pannello di montaggio.
9. Lasciare la zona di rilevamento del rilevatore (l'angolo orizzontale è di 15°) e assicurarsi che non ci sia alcun movimento all'interno del campo visivo del rilevatore. Ciò è necessario per una corretta calibrazione del sensore di mascheramento. Durante la calibrazione, l'indicatore LED del rilevatore lampeggerà in verde ogni 0,5 s. La calibrazione richiede fino a 2 minuti.

   > La calibrazione si avvia automaticamente dopo aver installato il rilevatore sul pannello di montaggio.

10. Serrare la vite di fissaggio sul fondo della custodia del rilevatore. La vite è necessaria per un fissaggio più affidabile e per proteggere il rilevatore da un rapido smontaggio.

Se l'indicatore LED non si accende dopo l'installazione del rilevatore su SmartBracket, verificare lo stato di tamper antisabotaggio nell'app Ajax, l'integrità del fissaggio tenuta del fissaggio del rilevatore sul pannello. L'utente riceverà una notifica se il rilevatore viene staccato dalla superficie o rimosso dal pannello di montaggio.

Manutenzione

Controllare regolarmente il funzionamento del rilevatore. La frequenza migliore per il controllo è una volta ogni tre mesi. Mantenere pulita la custodia del rilevatore rimuovendo costantemente polvere, ragnatele e altre impurità. Utilizzare un panno morbido e asciutto, adatto alla manutenzione delle apparecchiature.

Durante la pulizia del dispositivo, evitare l'uso di sostanze contenenti alcol, acetone, benzina o altri solventi attivi.

Le batterie preinstallate garantiscono fino a 3 anni di funzionamento autonomo del rilevatore. Quando la batteria è scarica, il sistema invia una notifica corrispondente alle app Ajax. In caso di allarme, l'indicatore LED si accende e si spegne lentamente.

Specifiche tecniche

Tutte le specifiche tecniche di Curtain Outdoor Mini Jeweller

Conformità agli standard

Configurazione in base ai requisiti della norma EN 50131

Garanzia

La garanzia per i prodotti della Limited Liability Company "Ajax Systems Manufacturing" è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Se il dispositivo non funziona correttamente, si consiglia di contattare prima il supporto tecnico, poiché nella maggior parte dei casi i problemi tecnici possono essere risolti da remoto.

Obblighi di garanzia

Contratto con l'utente finale

Contattare il supporto tecnico:

- email
- Telegram

Produttore: “AS Manufacturing” LLC



Serve aiuto?

In questa sezione troverai dei manuali dettagliati e dei video didattici su tutte le funzioni di Ajax. Nel caso tu abbia bisogno dell’aiuto di un tecnico specializzato, siamo disponibili per te H24.

Inviare la richiesta

Iscriversi

Ricevi le nostre email con consigli per una vita sicura. Niente spam.

Iscriversi

Chiedi un aiuto extra

support@ajax.systems

@AjaxSystemsSupport_Bot

Inviare richiesta

Trustpilot

Valutazione 4.8

4.500.000

persone in tutto il mondo sotto la protezione di Ajax

Suggerisci una funzione

Prodotti

Protezione contro le intrusioni

Videosorveglianza

Protezione antincendio

Comfort e automazione

Tutti i prodotti

Servizi

Integrazioni con il sistema

Prodotti Ajax Ready

Protocollo cablato Fibra

Protocolli radio Ajax

Software

Ajax Security System

Ajax PRO: Tool for Engineers

Ajax Desktop

Ajax PRO Desktop

Ajax TV

Ajax Translator PRO

Ajax Cloud Signaling

Ajax Media Player

Scenari

Disponibile su App Store

Disponibile su Google Play

Soluzioni

Assistenza

Esempi di installazioni
Soluzioni per tipo di impianto
Commercial fire detection and alarm system
Soluzione wireless di Grade 3
Soluzione di videosorveglianza
L'integrazione con le serrature intelligenti Yale
Modernizzazione e rinnovamento
Perché Ajax
Come funziona

Guide e articoli
Conformità agli standard

Strumenti

Compatibilità dei dispositivi Ajax
Compatibilità con il software CRA
Disponibilità dei Servizi Ajax
Calcolatore di archiviazione video
Calcolatore di dispositivi video
Calcolo della durata della batteria
Calcolatore della portata della comunicazione radio
Configuratore degli interruttori e prese
Calcolatore dell'alimentazione Fibra
Tutti gli strumenti web

Soluzioni di monitoraggio e integrazioni

Monitoraggio degli allarmi antintrusione
Monitoraggio video e verifica visiva degli allarmi
Verifica audio degli allarmi

Azienda

Blog
Chi siamo
Pagina stampa
Eventi
Lavora con noi
Ajax Next
Recensioni e feedback

Per i partner

Per i partner
Ajax Academy
Partner Portal
Canale Ajax PRO

España Informativa sulla privacy Segnalare una vulnerabilità GDPR White Paper Dichiarazione NDAA
Cookie policy Politica anti-spam Ajax Services T&C Accordo con l'utente finale Garanzia

© 2026 AJAX SYSTEMS CH. All rights reserved